

## Rivelatore By-alarm Plus a doppia tecnologia a tenda IP54 da esterno per la protezione di varchi ed infissi quali porte, finestre, terrazzi coperti, corridoi di passaggio e vetrate, installazione a parete.

Il sensore a doppia tecnologia integra un sensore a microonde e un sensore infrarosso ed è in grado di segnalare il passaggio di persone o animali nella propria area di copertura. La doppia tecnologia consente di rendere il sensore insensibile alle più comuni cause di falsi allarmi. Il sensore funziona in modalità "AND"; questo significa che, quando uno dei due sensori avverte un movimento nell'area di copertura, esso resta in preallarme in attesa di avere conferma della rilevazione anche dall'altro sensore. Una volta che si verifica tale condizione il dispositivo invia il segnale alla centrale.

### CARATTERISTICHE

- Alimentazione: 12 Vdc  $\pm$  30%
- Assorbimento: 70 mA max; 60 mA in stand-by
- Microonda: strip 8 dbm 24,1 GHz
- Immunità RFI: 0,1 / 500 MHz 3 V/m
- Potenza RF trasmessa: < 20 mW (13 dBm)
- Tempo di allarme: 3 s
- Solid state relay: 100 mA / 24 V
- Cover tamper: 100 mA / 30 V
- Temperatura di funzionamento: - 10...+ 55 °C
- Umidità ambientale: 95%
- Grado di protezione: IP54
- Grado di sicurezza: 2 (EN 50131-2-4)
- Classe ambientale: II (EN 50131-2-4)

### Segnalazioni del led

- Giallo: Rilevazione infrarosso
- Rosso: Allarme
- Verde: Rilevazione microonde
- Lampeggio contemporaneo dei tre led: Allarme mascheramento

### FUNZIONALITA'

- Funzione SmartMask con circuito di antimascheramento
- Due livelli di sensibilità selezionabile varco aperto/varco chiuso
- 16 resistenze di fine linea selezionabili per Doppio Bilanciamento DEOL/Triplo Bilanciamento TEOL
- Regolazione portata di rivelazione da 6 a 12 m
- Installabile fino ad una altezza di 3 m
- Circuito anticollisione microonde
- Pet Immune selezionabile
- Led Off interattivo

### BILANCIAMENTO DELLE LINEE

Il rivelatore è provvisto di resistenze di fine linea selezionabili per collegare il dispositivo a centrali che prevedono il Doppio Bilanciamento (DEOL) o il Triplo Bilanciamento (TEOL).

Attenzione: Lasciando i ponticelli aperti come impostazioni di fabbrica il rivelatore rimarrà configurato come un qualsiasi sensore con contatti NC.

#### Collegamento Doppio Bilanciamento

Per realizzare il Doppio Bilanciamento selezionare, tramite i corrispondenti ponticelli, le resistenze Tamper (serie) e Allarme; collegare infine le uscite DEOL e EOL all'ingresso zona della centrale.

#### Collegamento Triplo Bilanciamento (configurazione di default)

Per realizzare il Triplo Bilanciamento selezionare, tramite i corrispondenti ponticelli, i valori di resistenza Tamper (serie), Allarme e Mask e ponticellare l'uscita TEOL. Collegare infine le uscite TEOL e EOL all'ingresso zona della centrale.

N.B. Se la centrale supporta soltanto il Doppio Bilanciamento e si desidera comunque collegare l'antimascheramento sulla stessa zona procedere come segue:

- selezionare le resistenze come per il collegamento DEOL e ponticellare l'uscita TEOL;

- collegare le uscite TEOL e EOL all'ingresso in centrale.

In caso di allarme di mascheramento verrà segnalato un allarme sabotaggio sulla zona e i tre LED del sensore lampeggeranno contemporaneamente.

#### Collegamento per sistema By-alarm Plus Vimar

Seguire le indicazioni del doppio o del triplo bilanciamento a seconda della modalità desiderata e selezionare i valori 3k3 per il TAMPER, 4k7 per ALARM e 15k per MASK.

### CONFIGURAZIONE DEL RIVELATORE

#### Regolazione portata infrarosso

Posizionare il selettore a slitta al valore di portata desiderato (Max 12 m, Med 8 m, Min 6 m).

Applicare il frontalino e a LED spenti muoversi perpendicolarmente al sensore verificando la rilevazione dell'infrarosso tramite l'accensione del LED GIALLO.

#### Regolazione portata microonda

Mediante il trimmer impostare il valore minimo (portata 4-12 m), portarsi all'estremità dell'area da proteggere e, a LED spenti, muoversi perpendicolarmente al sensore e verificare le rilevazioni di microonda tramite il LED VERDE.

Qualora non si verifichi l'accensione del LED aumentare la portata ruotando il trimmer in senso orario e ripetere la prova fino ad ottenere la condizione richiesta.

#### Modalità di rilevazione

##### • Modalità standard: Dip switch 2 in OFF

In tale modalità viene segnalato l'allarme se entrambe le tecnologie rilevano un'intrusione. Il sensore microonde non è escludibile: in questa modalità tutti i fasci infrarossi possono generare allarme se almeno uno di questi viene attraversato.

##### • Modalità PET: Dip switch 2 in ON

Modalità di rilevazione immune agli animali domestici; il sensore va installato ad 1 m di altezza e l'allarme sarà segnalato solo se anche il fascio PET è stato attraversato.

##### • Sensibilità standard: Dip switch 3 in OFF

Modalità di rilevazione adatta alla protezione di varchi chiusi o con ostacolo che non possono essere attraversati in corsa.

##### • Sensibilità alta: Dip switch 3 in ON

Modalità di rilevazione adatta alla protezione di varchi aperti che possono essere attraversati in corsa. La rilevazione è garantita fino ad una distanza di 8 m dal sensore.

#### Visualizzazione delle rilevazioni

- Dip switch 4 in OFF: visualizzazioni di rilevazione ATTIVE

- Dip switch 4 in ON: visualizzazioni di rilevazione DISATTIVE

Con la linea SET collegata, al disinserimento dell'impianto (linea SET +12 V), il sensore attiverà le visualizzazioni per 30 s dopo la prima rilevazione.

#### Antimascheramento

Qualsiasi oggetto atto a mascherare la microonda genera un allarme visualizzato tramite il lampeggio dei LED ed viene inviato in centrale tramite il morsetto MASK; tale condizione permane fino a che non viene rimossa la causa che ha generato l'allarme. Se la lente IR viene coperta (foglio di carta, cartoncino, vernice, spray, pioggia) il rivelatore si porterà in modalità microonda e si avrà l'allarme intrusione solo con tale rilevazione. Il dispositivo uscirà poi da questa modalità con una rilevazione da infrarosso.

##### • Abilitazione dell'Antimascheramento: Dip switch 1 in ON

L'abilitazione della funzione di antimascheramento è l'ultima operazione da effettuare. All'abilitazione dell'antimascheramento il rivelatore si porterà nella modalità di self test per 60 s; entro questo intervallo di tempo chiudere il frontale del dispositivo ed allontanarsi. Il sensore entrerà quindi nella modalità di AUTOCALIBRAZIONE ed effettuerà la calibrazione automatica del livello di antimascheramento.

E' importante che durante questa fase non ci siano presenze nelle immediate vicinanze del sensore al fine di non alterare l'autocalibrazione.

#### Test calibrazione

Posizionare i dip switch come segue:

- Dip switch 1 in OFF (Antimascheramento OFF)

- Dip switch 4 in OFF (Led abilitati)

In questa modalità la funzione di Antimascheramento è disabilitata.

#### Walk test

Ogni qualvolta viene fornita l'alimentazione il rivelatore si porta in LED ON per 40 min indipendentemente dal settaggio; questo per consentire di effettuare il walk test anche in LED OFF. In pratica, nel corso di questi 40 min, il rivelatore è in grado di generare gli allarmi facendo funzionare i led a bordo anche se fossero stati impostati per rimanere spenti.

### MEMORIA ALLARMI

Con la linea SET collegata, al disinserimento dell'impianto, verrà visualizzato il primo allarme rilevato secondo le modalità riportate nella tabella che segue.

Visualizzazione memoria allarmi			
Tipo di allarme	Led verde	Led rosso	Led giallo
Infrarosso + microonde	Spento	Acceso	Spento
Microonde	Acceso	Spento	Spento
Antimascheramento	Lampeggiante	Acceso	Lampeggiante

La memoria allarmi verrà resettata all'inserimento dell'impianto; essa è ritardata di 30 s in modo da poter essere utilizzata anche nelle zone temporizzate.

### REGOLE DI INSTALLAZIONE

- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- Per l'installazione utilizzare cavi schermati esenti da alogeni idonei per installazione con cavi energia di I Categoria (U0 = 400 V) art. 01734.E (2x0,50mm<sup>2</sup> + 4x0,22mm<sup>2</sup>). La lunghezza dei collegamenti non deve superare i 100 m.
- L'altezza ideale di installazione è di 2,5 m con una portata di rilevazione di 12 x 2,7 m; variando l'altezza di installazione la portata di rilevazione diminuisce proporzionalmente.
- Installare il sensore in modo che nelle sue vicinanze non siano presenti oggetti in movimento o che potrebbero muoversi con il vento quali, ad esempio, alberi o piante.
- Se installato in un luogo riparato dalla pioggia utilizzare il doppio fondo C; in caso contrario utilizzare il doppiofondo con parapigioggia (si vedano le figure INSTALLAZIONE).
- In modalità PET installare il sensore ad un'altezza pari a 1 m.
- Il sensore può essere installato direttamente sulla parete da proteggere (Fig. 1), su una parete perpendicolare al perimetro da proteggere (Fig. 2) o a protezione corridoio (Fig. 3). Il supporto B presenta una leggera angolazione di 3° in modo da avere il campo di rilevazione all'esterno del perimetro da proteggere come in Fig. 1 e Fig 2. Il lato B1 deve essere posizionato tra il sensore e il perimetro, questo permette di poter installare il sensore a ridosso del perimetro stesso.

#### Installazione su parete da proteggere

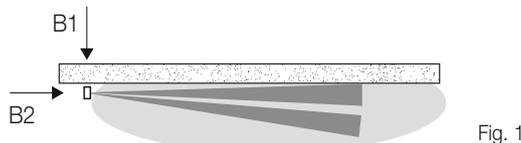


Fig. 1

Far scorrere il cavo nel supporto B, fissare il lato B1 sulla parete e chiudere il lato B2 con la placca A.

#### Installazione su parete perpendicolare

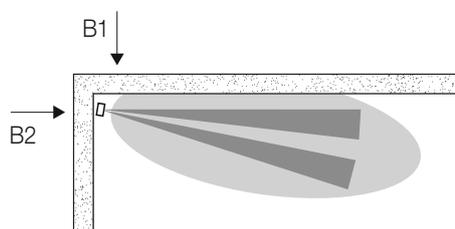


Fig. 2

Far scorrere il cavo nel supporto B, fissare il lato B2 sulla parete perpendicolare e con B1 dal lato del perimetro da proteggere; chiudere infine B1 con la placca A.

#### Installazione a corridoio

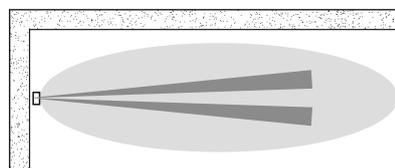


Fig. 3

In caso di installazione a corridoio verificare che ci sia spazio ai lati dell'area facendo riferimento al diagramma di copertura "Vista dall'alto". Far scorrere il cavo nel capricavo C o F e fissare il copricavo direttamente sulla parete con i tasselli e le due viti grandi.

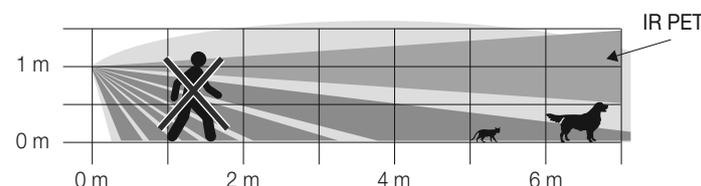
Se richiesto, fissare il supporto B come descritto usando i due tasselli e le due viti grandi; far scorrere quindi il cavo nel copricavo C o F, fissarlo con due viti piccole fornite sul supporto B, far passare il cavo nel Fondo D e fissarlo con le viti sul fondo copricavo (C o F). Attestare il cavo sulla morsettiere e fornire alimentazione; il sensore si porterà in self test per due minuti (accensione alternata dei led) e al termine effettuare le regolazioni. All'accensione il rivelatore 01723 si porterà nella modalità led on per 40 minuti indipendentemente dal settaggio effettuato.

### Installazione PET

Nel caso in cui sia richiesta l'immunità agli animali domestici (di taglia non superiore ai 10 Kg) l'allarme verrà generato soltanto se anche il fascio PET verrà attraversato; il rivelatore va quindi installato in modo tale che gli animali possano muoversi liberamente nelle aree non coperte dal fascio PET.

**Attenzione:** Il dato della taglia è puramente indicativo poiché anche il comportamento dell'animale potrebbe generare l'allarme (ad esempio se saltando attraversa il fascio PET) per cui si consiglia di verificare il funzionamento del rivelatore con la presenza dell'animale.

In modalità PET la portata di rilevazione è ridotta a 6 m e si rende il sensore eludibile; a fronte di ciò si raccomanda di non abilitare la funzione MASK.



### CONFORMITA' NORMATIVA

Norma EN 50131-2-4.

Direttiva RED. Norme EN 60950-1, EN 50130-4, EN 50130-5, EN 61000-6-3, EN 300 440, EN 301 489-3 e EN 62479.

Vimar SpA dichiara che l'apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile nella scheda di prodotto al seguente indirizzo Internet: [www.vimar.com](http://www.vimar.com).

Regolamento REACh (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.



#### RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

### By-alarm Plus IP54 curtain detector for outdoor use, with dual technology, to protect entrances and openings such as doors, windows, covered terraces, corridors and French doors, surface mounting.

The dual technology sensor incorporates a microwave sensor and an infrared sensor and is able to signal people or animals passing through its area of coverage. The dual technology enables making the sensor insensitive to the most common causes of false alarms. The sensor functions in "AND" mode, this means that, when either sensor detects motion in the area of coverage it remains on pre-alarm awaiting confirmation from the other sensor as well. Once this condition occurs the device sends the signal to the control unit.

### CHARACTERISTICS

- Power supply: 12 Vdc ± 30%
- Absorption:
  - 70 mA max
  - 60 mA on stand-by
- Microwave: strip 8 dBm 24.1 GHz
- RFI immunity: 0.1 / 500 MHz 3 V/m
- RF transmission power: < 20 mW (13 dBm)
- Alarm time: 3 s
- Solid state relay: 100 mA / 24 V
- Cover tamper: 100 mA / 30 V
- Operating temperature: - 10..+ 55 °C
- Ambient humidity: 95%
- Protection class: IP54
- Degree of safety: 2 (EN 50131-2-4)
- Ambient class: II (EN 50131-2-4)

### LED indicators

- Amber: Infrared detection
- Red: Alarm

- Green: Microwave detection
- Simultaneous blinking of the three LEDs: Anti-masking alarm

### FUNCTIONALITY

- SmartMask function with anti-masking circuit
- Two levels of sensitivity selecting entrance open/entrance closed
- 16 end-of-line resistors can be selected for Double Balancing DEOL/Triple Balancing TEOL
- Detection range adjustment from 6 to 12 m
- Can be installed up to a height of 3 m
- Microwave anti-collision circuit
- Pet Immune can be selected
- Interactive OFF LED

### LINE BALANCING

The detector is equipped with selectable end-of-line resistors to connect the device to control panels with DOUBLE BALANCING (DEOL) or TRIPLE BALANCING (TEOL).

Caution: By leaving the jumpers open as per factory settings the detector will remain configured like any sensor with NC contacts.

#### Double Balancing Connection

To achieve Double Balancing, use the corresponding jumpers to select the Tamper resistors (series) and Alarm; and finally connect the DEOL and EOL outputs to the control panel zone input.

#### Triple Balancing Connection (default configuration)

To achieve Triple Balancing, use the corresponding jumpers to select the Tamper resistors (series), Alarm and Mask and jumper the TEOL output.

Lastly, connect the TEOL and EOL outputs to the control panel zone input.

**N.B.** If the control panel only supports Double Balancing and you still want to connect the anti-masking on the same zone, proceed as follows:

- select the resistors as for the DEOL connection and jumper the TEOL output;
- connect the TEOL and EOL outputs to the input in the control panel.

In the event of a masking alarm, a sabotage alarm will be signalled on the zone and the sensor's three LEDs will blink simultaneously.

#### Connection for Vimar By-alarm Plus system

Follow the double or triple balancing instructions depending on the desired mode and select values 3k3 for TAMPER, 4k7 for ALARM and 15k for MASK.

### DETECTOR CONFIGURATION

#### Infrared range adjustment

Set the slide selector on the desired range (Max 12 m, Med 8 m, Min 6 m).

Attach the front panel and with the LEDs OFF, move at right angles to the sensor, checking the infrared detection via the AMBER LED lighting up.

#### Microwave range adjustment

Using the trimmer, set the minimum value (range 4-12 m), go to the end of the area to protect and, with the LEDs off, move at right angles to the sensor and check the microwave detections via the GREEN LED.

If the LED does not light up, increase the range by turning the trimmer clockwise and repeat the test until you obtain the required conditions.

#### Detection modes

- **Standard mode: DIP-switch 2 OFF**

In this mode, an alarm is signalled if both technologies detect an intrusion. The microwave sensor cannot be excluded: in this mode all infrared beams may generate an alarm if at least one of these is crossed.

- **PET mode: DIP-switch 2 ON**

Pet immune detection mode; the sensor should be installed at a height of 1 m and the alarm will be signalled only if the PET beam is crossed too.

- **Standard sensitivity: DIP-switch 3 OFF**

Detection mode suited for protecting closed entrances or entrances with obstacles that cannot be quickly crossed.

- **High sensitivity: DIP-switch 3 ON**

Detection mode suited for protecting open entrances that can be quickly crossed. Detection is guaranteed up to a distance of 8 m from the sensor.

#### Viewing detections

- DIP-switch 4 OFF: detection viewing ON
- DIP-switch 4 ON: detection viewing OFF

With the SET line connected, on turning off the system (SET line +12 V), the sensor will activate viewing for 30 s after the first detection.

### Anti-masking

Any object capable of masking the microwave generates an alarm that is displayed by the LEDs blinking and is sent to the control panel via the MASK terminal; this condition remains until the cause of the alarm is removed. If the IR lens is covered (sheet of paper, cardboard, paint, spray, rain), the detector will go into microwave mode and there will be an intrusion alarm only with this detection mode. The device will then quit this mode when there is an infrared detection.

- **Enabling Anti-masking: DIP-switch 1 ON**

Enabling the anti-masking function is the last step to perform. On enabling anti-masking, the detector will go into self test mode for 60 s; within this length of time, close the device's front panel and move away. The sensor will then go into SELF-CALIBRATION mode and automatically calibrate the anti-masking level. It is important that during this stage there are no presences in the immediate vicinity of the sensor in order not to alter the self-calibration.

### Calibration test

Set the DIP-switches as follows:

- DIP-switch 1 OFF (Anti-masking OFF)
- DIP-switch 4 OFF (LEDs enabled)

In this mode the Anti-masking function is disabled.

### Walk test

Whenever power is applied the detector goes into LED ON for 40 min regardless of the setting; this is to allow carrying out the walk test even with LED OFF. In practice, during these 40 min, the detector is able to generate alarms, making the on-board LEDs work even if they were set to remain switched off.

### ALARM MEMORY

With the SET line connected, upon turning off the system, the first detected alarm will be displayed as described in the following table.

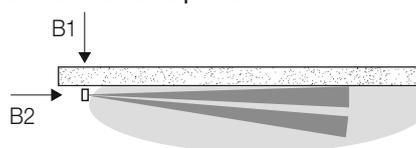
Alarm memory viewing			
Type of alarm	Green LED	Red LED	Amber LED
Infrared + microwave	Off	On	Off
Micro-wave	On	Off	Off
Anti-masking	Blinking	On	Blinking

The alarm memory will be reset upon turning on the system; it is delayed by 30 s so it can also be used in the timed zones.

### INSTALLATION RULES

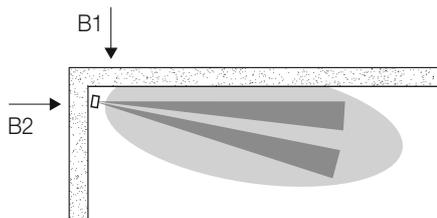
- Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- For installation, use halogen-free shielded cables suitable for installation with Category 1 power cables (U0 = 400 V) art. 01734.E (2x0.50mm<sup>2</sup> + 4x0.22mm<sup>2</sup>). The length of the connections must not exceed 100 m.
- The ideal installation height is 2.5 m with a detection range of 12 x 2.7 m; varying the installation height decreases the detection range in proportion.
- Install the sensor so that there are no nearby moving objects or objects that could move with the wind, such as trees or plants.
- If installed where it is sheltered from the rain, use the double bottom C; otherwise use the double bottom with rain guard (see figures in INSTALLATION).
- In PET mode, install the sensor at a height of 1 m.
- The sensor can be installed directly on the wall to protect (Fig. 1), on a wall perpendicular to the perimeter to protect (Fig. 2) or to protect a corridor (Fig. 3). The mounting frame B has a slight angle of 3° in order to have coverage outside the perimeter to be protected as in Fig. 1 and Fig 2. Side B1 must be placed between the sensor and the perimeter, this enables installing the sensor near the perimeter.

#### Installation on the wall to protect



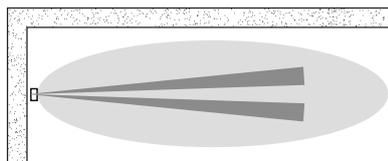
Slide the cable into the mounting frame B, attach the side B1 on the wall and close the side B2 with the cover plate A.

Installation on a perpendicular wall



Slide the cable into the mounting frame B, attach the side B2 on the perpendicular wall and with B1 on the side of the perimeter to protect; lastly, close B1 with the cover plate A.

Corridor installation



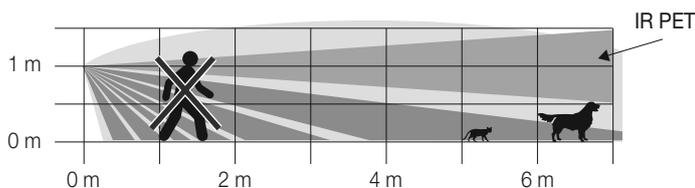
When installing in a corridor, check that there is space on the sides of the area by referring to the coverage diagram "View from above". Slide the cable through the cable cover C or F and tighten the cable cover directly to the wall using the plugs and the two large screws. If required, attach the mounting frame B as described using the two plugs and the two large screws; then slide the cable into the cable cover C or F, secure it with the two small screws provided onto the mounting frame B, route the cable into the bottom D and fix it with the screws on the cable cover bottom (C or F). Terminate the cable on the terminal block and power up; the sensor will run a self test for two minutes (alternately lighting up the LEDs) and afterwards make the adjustments. When switched on, the detector 01723 will go into LED ON mode for 40 minutes regardless of the setting made.

PET installation

In the event that pet immunity is requested (pet size not exceeding 10 kg) the alarm will be generated only if also the PET beam is crossed; the detector should then be installed in such a way that pets can move freely in the areas not covered by the PET beam.

**Caution:** The pet size is only an approximate figure as also the pet's behaviour might generate an alarm (if, for example, by jumping it crosses the PET beam) so it is recommended to test the operation of the detector with the pet present.

In this mode the detection range is reduced to 6 m and the sensor becomes avoidable; under these circumstances, it is recommended not to enable the MASK function.



STANDARD COMPLIANCE

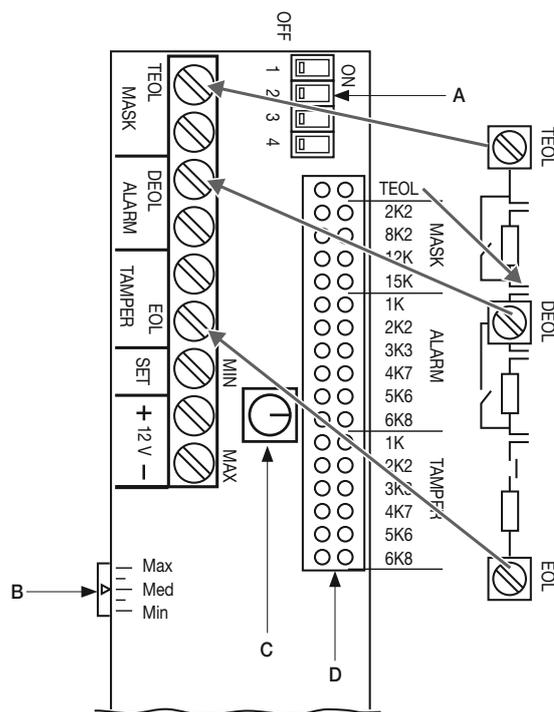
Standard EN 50131-2-4. RED directive.  
Standards EN 60950-1, EN 50130-4, EN 50130-5, EN 61000-6-3, EN 300 440, EN 301 489-3 e EN 62479.

Vimar SpA declares that the radio equipment complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is on the product sheet available at the following Internet address: [www.vimar.com](http://www.vimar.com).

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.

**WEEE - User information**  
If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup>, if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

VISTA FRONTALE E MORSETTI • FRONT VIEW AND TERMINALS



A: Dip switch per impostazione funzioni • DIP-switch for setting functions.

B: Selettore a slitta per regolazione portata infrarosso.  
Slide selector for infrared range adjustment.

C: Trimmer per regolazione portata microonda.  
Microwave range adjustment trimmer.

D: Ponticelli per selezione resistenze di bilanciamento.  
Jumpers for selecting balancing resistors.

TEOL: Uscita per triplo bilanciamento • Triple balancing output.

MASK: Uscita antimascheramento NC. In allarme mascheramento si ha l'apertura del contatto.  
NC anti-masking output. A masking alarm opens the contact.

DEOL: Uscita per doppio bilanciamento • Double balancing output.

ALARM: Uscita allarme NC. In allarme si ha l'apertura del contatto.  
NC alarm output. An alarm opens the contact.

TAMP: Uscita Tamper NC. In caso di rimozione del frontale si ha l'apertura del contatto.  
NC Tamper output. Removing the front panel opens the contact.

EOL: Uscita comune per fine linea • Common output for end of line.

SET: Ingresso stato impianto che con +12 V riconosce l'impianto disinserito.  
System status input that with +12 V recognizes the system switched off.

+12 V: Ingresso alimentazione • Power supply input.

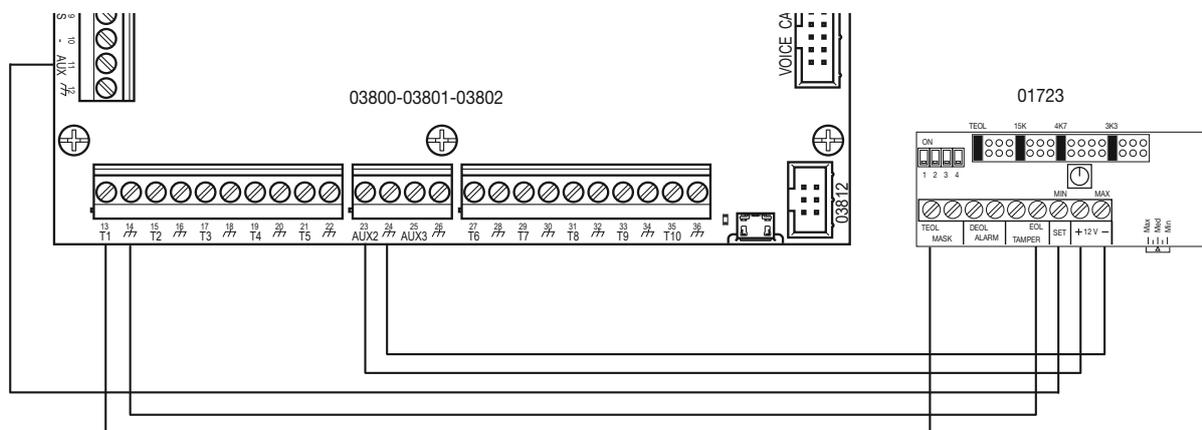
## COLLEGAMENTI • CONNECTIONS

L'uscita AUX della centrale deve essere configurata con CONTATTO-NC (normalmente chiuso) con CAUSA DI ATTIVAZIONE (STATO AREE-INSERITO-AREA 1). L'uscita AUX2 deve essere adeguatamente configurata per fornire alimentazione.

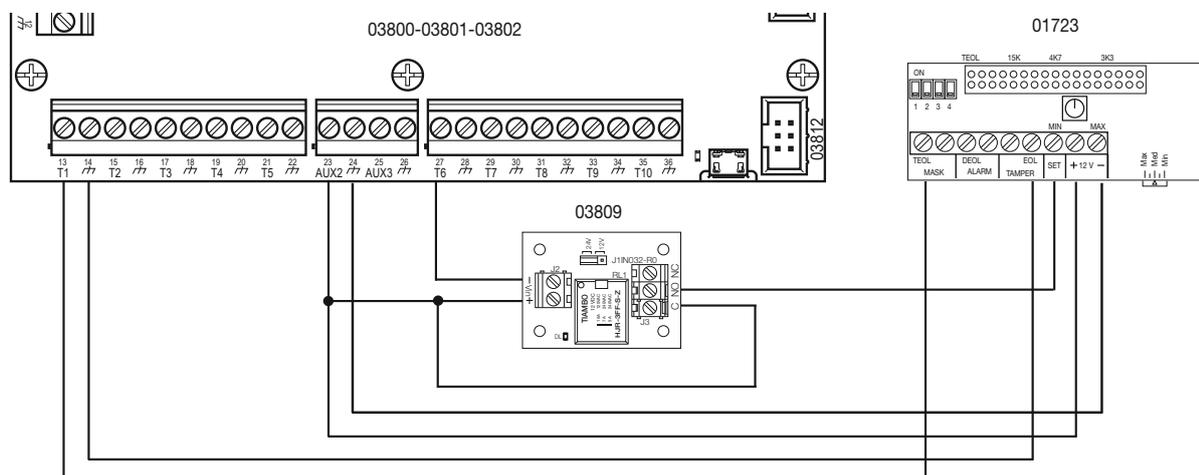
The AUX output of the control unit must be configured with NC-CONTACT (normally closed) with CAUSE OF ACTIVATION (AREAS STATUS-ACTUATED-AREA 1). The AUX2 output must be suitably configured to supply power.

The AUX2 output must be suitably configured to supply power.

### Collegamento al terminale AUX della centrale • Connection to the control unit AUX terminal



### Collegamento al terminale T della centrale • Connection to the control unit T terminal

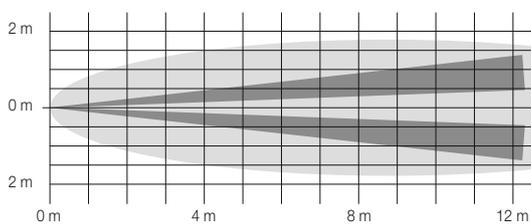


N.B. Può essere utilizzato un qualsiasi terminale T della centrale o di un'espansione, configurato come uscita. Le uscite AUX possono essere due qualsiasi (non necessariamente quelle indicate).  
N.B. Any terminal T of the control unit or of an expansion can be used, configured as an output. There can be any two AUX outputs (not necessarily those indicated).

## DIAGRAMMI DI COPERTURA • COVERAGE DIAGRAMS

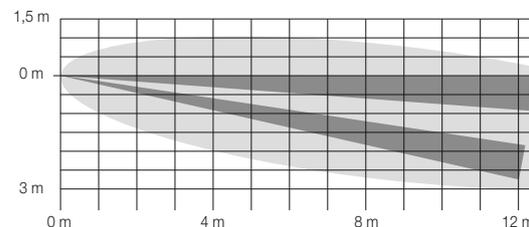
### 1 - Vista dall'alto su installazione a corridoio

View from above on corridor installation

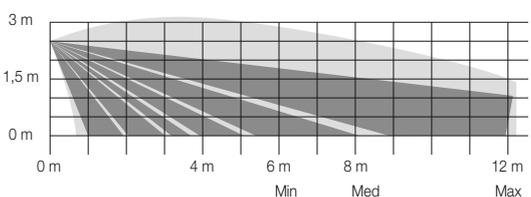


### 2 - Vista dall'alto con supporto B

View from above with mounting frame B



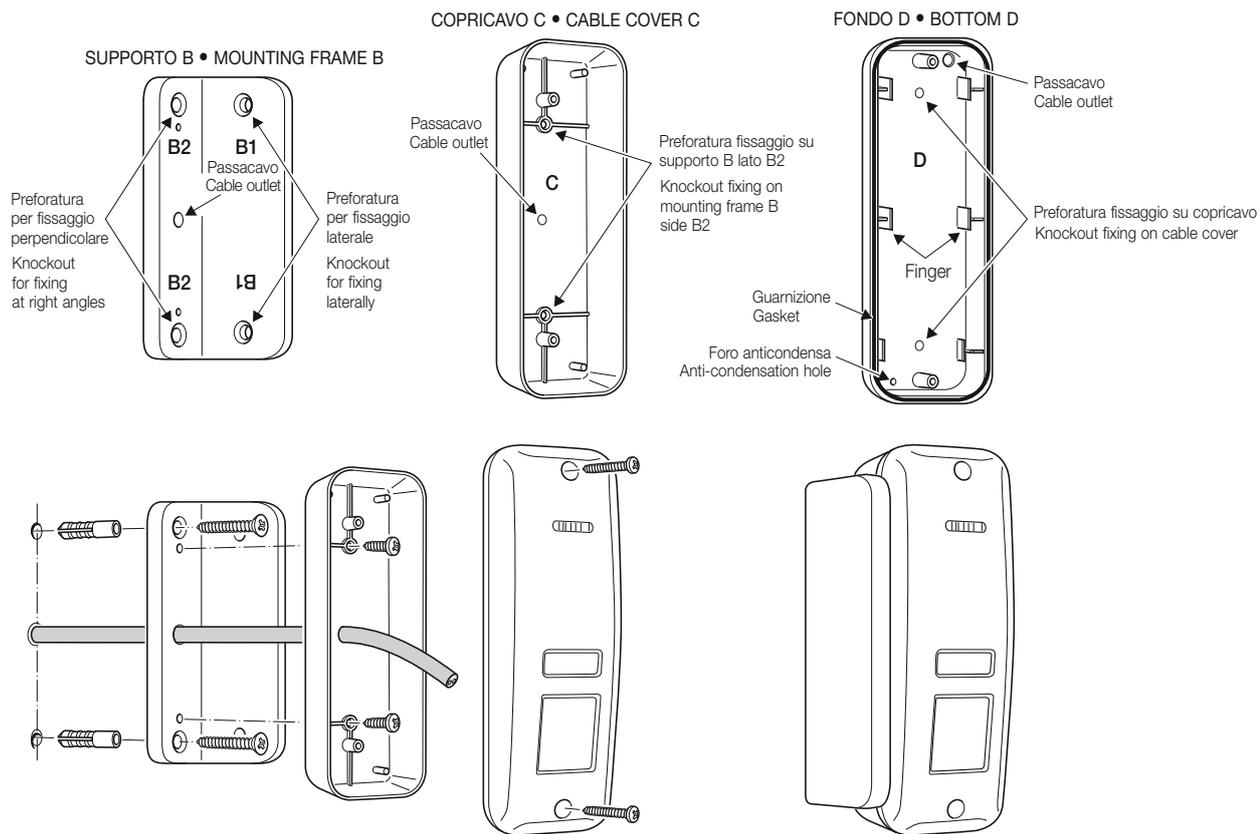
### 3 - Vista laterale • Side view



Area di rilevazione: ■ Infrarosso ■ Microonda  
Detection area: ■ Infrared ■ Microwave

# INSTALLAZIONE • INSTALLATION

## 1 - Installazione da interno • Indoor installation



## 2 - Installazione con parapigioggia • Installation with rain guard

